

## SYLLABUS

**1. Puni naziv nastavnog predmeta:**

Interkulturalna glotodidaktika

**2. Skraćeni naziv nastavnog predmeta / šifra:**

ne popunjavati

**3. Ciklus studija:**

2

**4. Bodovna vrijednost ECTS:**

6

**5. Status nastavnog predmeta:** Obavezni  Izborni**6. Preduslovi za polaganje nastavnog predmeta:****7. Ograničenja pristupa:****8. Trajanje / semestar:** 1 2**9. Sedmični broj kontakt sati:**

9.1. Predavanja:

3

9.2. Auditorne vježbe:

0

9.3. Laboratorijske / praktične vježbe:

1

**10. Fakultet:**

Filozofski fakultet

**11. Odsjek / Studijski program:**

Njemački jezik i književnost/ Lingvistika njemačkog jezika

**12. Odgovorni nastavnik:**

doc. dr. Azra Bešić

**13. E-mail nastavnika:**

azrabesic80@yahoo.de

**14. Web stranica:**

www.ff.untz.ba

**15. Ciljevi nastavnog predmeta:**

- posredovati studentima utemeljeno znanje o teoriji nastave stranih jezika i izgraditi produbljenog razumijevanja procesa učenja i poučavanja njemačkog kao stranog jezika,
- studenti stiču temeljno teorijsko znanje, potrebno za učenje i poučavanje njemačkog kao stranog jezika,
- osposobiti studente za kulturološku senzibilnost, razumijevanje drugog i drugačijeg, te na taj način dati im mogućnost da prošire svoje vidike,
- upoznati ih sa važnošću poznavanja pravila verbalne i nonverbalne komunikacije u različitim kulturama

**16. Ishodi učenja:**

- da poveže stručne termine i pojave koje se njima opisuju, da analizira jezične strukture i praktično primijeni stečeno znanje, proširi vidike, prepozna je kulturološke faktore te ih tumači, razumijeva i upotrebljava u odgovarajućim kontekstima,
- da razumije obrađene tekstove na standardnom njemačkom jeziku prožete kulturološkim i jezičnim obilježjima, da ustanovi sličnosti i razlike,
- da osposobi studente za samostalnu usmenu i pismenu komunikaciju na njemačkom jeziku, za kulturološko i drugo razumijevanje struktura njemačkog jezika,
- da stekne znanja o učenju i poučavanju stranih jezika

**17. Indikativni sadržaj nastavnog predmeta:**

U sklopu INTERKULTURALNE GLOTODIDAKTIKE u sklopu predavanja obradit će se:

- pojmovno-terminološko određenje: kultura/civilizacija,
- teorije interkulturaliteta: hipoteza Sapir-Whorf, hipoteza deficita (Basil Bernstein, 1952), hipoteza diferentnosti (William Labov),
- interkulturalitet iz lingvističke, sociološke, etnološke, antropološke, religiozne perspektive,
- interkulturalitet/transkulturalitet,
- ksenologija, ksenofobija, ksenofilija,
- interkulturalna semantika, pragmatika,
- neverbalno i paraverbalno ponašanje, proksemika,
- stereotipi (Lippman, Katz/Braly),
- koncept stavova (Gordon Allport),
- koncept „Face“, pozitivan i negativan (E. Goffman),
- interkulturalni poslovni kontakti: „Business Environment“, „Business Culture“,
- koncept „critical incident“, kulturni šok,
- political „(un)correctness“ i glotodidaktika

**18. Metode učenja:**

- vježbe slušanja, razumijevanja na njemačkom jeziku, stvaranje apstraktnih koncepata i aktivno eksperimentiranje, vježbe argumentiranja, vođenja dijaloga, debata, konverzacija, uočavanja kulturoloških faktora, uspoređivanje, prosudbe

Stilovi učenja: auditivni, vizuelni, verbalni, društveni i samostalni.

Metode:

- predavanja uz upotrebu multimedijalnih sredstava, tehnika aktivnog učenja i uz aktivno učešće i diskusije studenata
- konverzacijske i auditivne vježbe; priprema, izlaganje referata

**19. Objašnjenje o provjeri znanja:**

U toku semestra studentima se dodjeljuje tema za referat iz oblasti Interkulturalne glotodidaktike koji oni spremaju uz konsultiranje sa predmetnim nastavnikom i asistentom te ga izlažu pred istima kao i svojim studijskim kolegicama i kolegama. Referat nosi maksimalno 40 bodova. Po završetku semestra i predavanja studenti pristupaju završnom ispitu koji se bazira na znanjima i tematici koja je obrađena u sklopu predavanja iz navedenog predmeta. Završni ispit održava se u pismenoj formi, sastoji se od teorijskih pitanja srezanih na obrađeno gradivo i donosi od 25 do 50 bodova. Pravo izlaska na završni ispit imaju studenti koji su prethodno uspješno prezentirali referat. Za kontinuiranu aktivnost na predavanjima i vježbama u toku cijelog semestra student može ostvariti od 0 do 10 bodova. Provjere na svim oblicima znanja priznaju se kao kumulativni ispit ukoliko je postignuti rezultat pozitivan nakon svake pojedinačne provjere i iznosi najmanje 50% ukupno predviđenog i/ili traženog znanja i vještina. Da bi student položio predmet mora ostvariti minimalno 54 kumulativna boda od čega minimalno 25 bodova na završnom pismenom ispitu.

**20. Težinski faktor provjere:**

Ocjena na ispitu zasnovana je na ukupnom broju bodova koje je student stekao ispunjavanjem predispitnih obaveza i polaganjem ispita, a prema kvalitetu stečenih znanja i vještina, i sadrži maksimalno 100 bodova, te se utvrđuje prema sljedećoj skali:

Obaveze studenta	Bodovi
Prisutnost na predavanjima	3
Prisutnost na vježbama	3
Aktivnost studenta	4
Mini test u vidu referata	40
Ukupno predispitne obaveze	50
Završni ispit	25-50

**21. Osnovna literatura:**

1. Roche, J. 2001. Interkulturelle Sprachdidaktik. Eine Einführung. Tübingen: Günter Narr Verlag.
2. Stierstorfer, K./Volkman, L. 2005. Kulturwissenschaft interdisziplinär. Tübingen: Günter Narr Verlag.

**22. Internet web reference:**

- <http://www.degruyter.com/view/j/zig.2010.1.issue-2/zig.2010.0203/zig.2010.0203.xml> [09.02.2016.]  
<http://static1.squarespace.com/stat.pdf> [09.02.2016.]

**23. U primjeni od akademske godine:**

2016/17.

**24. Usvojen na sjednici NNV/UNV:**

25.2.2016.